12 horas.

Cuenca, 5/9/94

UNIVERSIDADE DE [illegible]ORA
Arquivo FQS | 01.345.10

Mi querido amigo:

Dispuesto estaba a escribirte para contarte mi rápida estancia en Palma en casa de Perfecto, y las gestiones sobre Mário H. Leiría cuando ahora mismo me llaman por teléfono y era Perfecto.

Sin palabras me encuentro. ¡¡Espantado!!.

Me espeta: ...que en un ataque de locura (¡?!) su sirvienta le había robado/tirado a la basura un monton de cosas: libros, revistas, etc. y ¡¡¡¡¡¡¡ el ejemplar que tú me habías mandado de la "Claridad dada por el tiempo" de M. H. Leiría!!!!!!!!!!. Estoy alucinado. No sé qué hacer. Me lo llevé a Palma para que viera lo bonito que era. El me digo que ya lo conocía pues tú se lo habías mostrado. Me dijo ladinamente que se lo dejara puesto que iban mis traducciones y me aseguró que me corregiría (cosa discutible) las mías y que en una semana me enviaría de nuevo todo. En un gesto de confianza yo cedí (nunca más me ocurrirá al menos con èl) y ahora me sale con ésas. Es una verguënza en cualquier caso. No me creo una palabra. ¡¡Ellos!!. ¡Cómo van a perder una cosa así!. Ésto desde luego afectará negativamente a mi confianza y amistad con respecto a él. ¡Por Dios!. Me ha dicho que te escribiría o no se qué. Me da igual, yo desde luego no me creo nada y eso no se hace.

Respecto a la Claridad dada por el tiempo. Sabes que yo estoy interesado en editarlo. (Le dije que no había problema de que él diera su versión en cualquier sitio que pudieran publicarselo, pero que la edición tal y como tú me la enviaste: con el mismo formato, papel, color ect. la hacía yo en una edición de bibliófilo).
No me atrevo a pedirte de nuevo que hagas otra edición (sabiendo máxime que te costo muchísimo realizar un trabajo tan magnífico) podrías fotocopiarlo y yo te lo reproduciré con la memoria de mi retina, no me queda desgraciádamente otra opción (como se ha atrevido a señalarme Perfecto: total -dice- ya sabemos como es. ¡Qué morro! ¡Pero él ya se ha quedado con el ejemplar!

No sé Arturo. Tú verás. Desde luego si ésto continúa y vé la luz nuestro proyecto, Perfecto no estará. Me ha demostrado que no es persona en quien se pueda apoyar ni confiar del todo. Es lampante y aprovechado (ya lo noté con el nº 6 de Menú que "viajó como embajador" y me utilizó en su total provecho, pero ésto es ya demasiado).

Escríbeme cuanto antes para saber a qué atenerme. Ya había hablado con la imprenta. Había descartado dar los dibujos, la portada y el tuyo final en serigrafía puesto que me hablaban de 400.000 a 500.000 Pts. solamente las serigarafías (600 en el 1 libro). Me resultaba imposible, y estaba estudiando la posiblildad de realizarlo de otra forma,!incluso habia pedido una beca al Museo de Electrografía para hacerlo allí en fotocopia a laser!.

Estoy desolado. (!Me han robado!). Escríbeme. Abrazos:

¡¡URGENTE!!

EXPRÈS

01.345.10

Sr. D. Arturo Queiro Leixas

r/ da Rosa, 152, 3º.

1200 - LISBOA

Juan C. Valera. c/ Teruel, 1. 16004 -

Cuenca

Cuenca, 10/9/94

UNIVERSIDADE DE EVORA
Arquivo 178 | 01.345.11

Mi querido Arturo:

Después de casi una semana del desgraciado suceso de Perfecto y María (estoy convencido que éso siempre tiene una mano turbia femenina) todavía estoy alucinado. Es como una herida que duele muchísimo más conforme se va enfriando. Me duele por tí, mi querido amigo, por tu esfuerzo, por tu entusiasmo al realizarlo y porque también a tí te ha traicionado robándome a mí un libro que me habías confiado y sabía él la utilidad y su destino final: la edición de los 3 libros de M. H. Leiría. Todo ésto no ha hecho sino reforzar aún más mi determinación de seguir con nuestro proyecto como antes. !Cómo puedo atreverme a pedirte que vuelvas a hacer "La Claridad dada por el tiempo".! (Sin embargo no hay otro remedio). !!He sido yo quien no ha sabido guardar convenientemente tu confianza!. ¡He sido un tonto!

Debemos vernos en Octubre cuando vengas a España. Me gustaría poderme poner a trabajar cuanto antes. Ya estan mis huestes Mimosas preparadas para empezar y -si Dios quiere- para Navidades o principios de año podríamos tener el 1º ya sadado.

!Qué horror!, de verdad. No puedo dejar de acordarme (porque es que no te lo esperas).

Escríbeme contandome todo lo que piensas.

Te quiere:

Jesús